

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 031/2019

**RAHMENVEREINBARUNG FÜR  
DIENSTLEISTUNGEN VON STATISCHEN  
UND DYNAMISCHEN BELASTUNGSPROBEN  
AUF LANDESBRÜCKEN**

Erkennungskode CIG: 81531586D2

Einheitskode CUP: B34J19000120003

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 031/2019

**ACCORDO QUADRO PER IL SERVIZIO DI  
PROVE DI CARICO STATICHE E DINAMICHE  
SUI PONTI DELL'AMMINISTRAZIONE  
PROVINCIALE**

Codice CIG: 81531586D2

Codice CUP: B34J19000120003

**Erklärungen von 10 bis 11****Chiarimenti da 10 a 11****Frage Nr. 10**

In Bezug auf die Anlage A1 der Verwaltungsunterlagen wird gefragt, welche "im Vertragsentwurf spezifisch angegebenen Tätigkeiten" von dem in Punkt t) des Abschnitts VI angegebenen "Verantwortlichen für die Dienstleistung" durchzuführen sind.

**Antwort Nr. 10**

Der Verantwortliche für die Dienstleistung ist für die korrekte Ausführung des Dienstes (der in den Ausschreibungsunterlagen festgelegten Zeiten und Methoden) als Ganzes verantwortlich.

**Frage Nr. 11**

Wir ersuchen hiermit um Klärung der technischen Voraussetzungen für die Teilnahme als Bietergemeinschaft an diesem Verfahren.

Der Buchstabe d1) des Abs. 3.5. der Ausschreibungsbedingungen (Seite 16) schreibt für 2017-2018-2019 8 Proben pro Jahr vor. Unser Unternehmen hat in den Jahren 2017, 2018 und 2019 einen, sechs und neun Proben

**Quesito n. 10**

Con riferimento all'Allegato A1 della documentazione amministrativa, si richiede quali siano le "attività specificatamente indicate nello schema di contratto" che dovrà svolgere il "Responsabile del servizio" indicato nel punto t) della sezione VI.

**Risposta n. 10**

Il Responsabile del Servizio sarà responsabile della corretta esecuzione del servizio (dei tempi e dei modi stabiliti dalla documentazione di gara) nel suo complesso.

**Quesito n. 11**

Con la presente si richiede chiarimento riguardo i requisiti tecnici a scopo di partecipazione ad un RTI per la procedura in oggetto.

La lett. d1) del par.3.5. del Disciplinare (pag.16) richiede 8 prove eseguite all'anno, per 2017-2018-2019. Nostra impresa ha eseguito nel 2017 una, nel 2018 sei e nel 2019 nove prove (di cui nel 2018 e 2019 oltre € 5.000,00); la



durchgeführt (davon in den Jahren 2018 und 2019 über € 5.000,00); unsere Frage lautet: Können wir uns aufgrund unserer Voraussetzungen als Mandant einer Bietergemeinschaft mit einer 30%igen Beteiligung an der Bietergemeinschaft beteiligen (mit der Annahme eines 30%igen Anteils für die Ausführung der Arbeiten)?

#### Antwort Nr. 11

Laut der Ausschreibungsbedingungen (Seite 16, 17) „

*d1) Der Bieter muss im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung gleichartige Dienstleistungen in einer Mindestanzahl von **8 Belastungsproben pro Jahr mit einem Betrag nicht weniger als 5.000,00 Euro pro Jahr** ohne MwSt. ordnungsgemäß ausgeführt haben.*

*Als gleichartige Dienstleistungen gelten alle Dienstleistungen, die aus statischen Belastungsproben auf Strassenbauten und/oder im Hochbau bestehen.*

*Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen muss die gegenständliche Voraussetzung vom Mandatar zu mindestens 40%, von den Mandanten zu mindestens 10% besessen werden.*

*Es wird präzisiert, dass in Bezug auf die Gegenständlichen Teilnahmevoraussetzungen im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen **alle** der folgenden Bedingungen erfüllt sein müssen:*

*1. der Mandatar muss die Voraussetzung (Betrag nicht weniger als 5.000,00 Euro ohne MwSt. pro Jahr) im Vergleich zu den einzelnen Mandanten mehrheitlich besitzen;*

*2. der Mandatar muss die Mindestanzahl von 5 Belastungsprobe pro Jahr regelmäßig ausgeführt haben, der Mandant muss die Mindestanzahl von 1 Belastungsprobe pro Jahr regelmäßig ausgeführt haben.*

nostra domanda è: a base dei nostri requisiti possiamo partecipare come Mandante di un RTI con la quota di 30 % di partecipazione nel RTI (con assunzione della quota di 30% per l'esecuzione lavori)?

#### Risposta n. 11

In base al disciplinare (pag. 16, 17):

*“d1) L'offerente deve aver eseguito nel triennio precedente la data di pubblicazione del bando di gara servizi analoghi risultanti regolarmente eseguiti **in quantità minima di 8 prove all'anno per un importo non inferiore ad euro 5.000,00 all'anno al netto d'IVA.***

*Si considerano servizi analoghi tutti i servizi consistenti nell'esecuzione di prove di carico statiche su strutture viarie e/o edili.*

*In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, il presente requisito deve essere posseduto dalla mandataria per almeno il 40% e dalla mandante per almeno il 10%.*

*Si specifica che relativamente al presente requisito di partecipazione in caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa devono essere soddisfatte tutte le seguenti condizioni:*

*1. la mandataria deve possedere il requisito (l'importo non inferiore ad euro 5.000,00 l'anno di cui sopra al netto di IVA) in misura maggioritaria rispetto alle singole mandanti;*

*2. la mandataria deve aver eseguito regolarmente almeno 5 prove l'anno, la mandante almeno 1 prova l'anno.*



Das Unternehmen kann daher als Mandant teilnehmen, sofern es in den drei Jahren vor der Veröffentlichung der Ausschreibung (30.12.2019 - 30.12.2016) mindestens 1 Belastungsprobe pro Jahr für einen Betrag von mindestens 10% von € 5.000,00 pro Jahr ohne MwSt. durchgeführt hat oder als Mandatar, vorausgesetzt, dass in den drei Jahren vor der Veröffentlichung der Ausschreibung (30.12.2019 - 30.12.2016) mindestens 5 Belastungsproben pro Jahr für einen Betrag von mindestens 40% von € 5.000,00 pro Jahr ohne MwSt. durchgeführt wurden.

Die Bietergemeinschaft muss jedoch die geforderte Voraussetzung (**8 Belastungsproben** pro Jahr für einen Betrag von mindestens € **5.000,00 pro Jahr** ohne MwSt.) **insgesamt** erfüllen, wobei der Mandatar mindestens 5 Belastungsproben pro Jahr durchgeführt haben und die Voraussetzung (€ 5.000,00 pro Jahr ohne MwSt.) im Vergleich zu den einzelnen Mandanten **mehrheitlich** besitzen muss.

L'impresa potrà, quindi, partecipare in qualità di mandante a condizione che nel triennio antecedente la pubblicazione della gara (30/12/2019 - 30/12/2016) abbia eseguito almeno 1 prova all'anno per un importo pari almeno al 10% di 5.000,00 euro all'anno al netto d'IVA ovvero in qualità di mandataria, a condizione che nel triennio antecedente la pubblicazione della gara (30/12/2019 - 30/12/2016) abbia eseguito almeno 5 prove all'anno per un importo pari almeno al 40% di 5.000,00 euro all'anno al netto d'IVA.

Il raggruppamento dovrà tuttavia possedere **nel suo complesso il requisito richiesto (8 prove all'anno per un importo non inferiore ad euro 5.000,00 all'anno al netto d'IVA)**, laddove la mandataria dovrà aver eseguito almeno 5 prove l'anno e possedere il requisito (5.000,00 euro l'anno al netto di IVA) in misura maggioritaria rispetto alle singole mandanti.